

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Наджмиддинова Акбаршох Файзуллоевича «Особенности образования новых слов в английском и таджикском языках (по публицистическим текстам)», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Автореферат на тему «Особенности образования новых слов в английском и таджикском языках (по публицистическим текстам)» выполнен соискателем А. Наджмиддиновым на 23 листах. Автореферат состоит из трёх глав. В них автор исследует реальные причины образования неологизмов и пишет, что основными факторами появления новых слов в таджикском языке 90-х годов XX века и начала XXI века являются: а) приобретение государственного суверенитета Республикой Таджикистан: афсар «офицер», ахзоб «партия», ичлосия «сессия», коргардон «режиссёр», катора «поезд», осорхона «музей», шиноснома «паспорт», охангсоз «композитор», мағоза «магазин», муҳосиб «бухгалтер», сарнишин «лётчик, пилот»; б) развитие науки и технологии: применение компьютера, принтера, интернета, DVD, CD, дискет (заимствование) и т.д. Среди неологизмов, заимствованных из русского и европейских языков, по своему количеству и темпу проникновения выделяются лексические заимствования из английского языка. Причина такого темпа, по-видимому, кроется в развитии современной науки и техники и в признании английского языка языком передовой технологии.

В первой части автореферата «Актуальные вопросы исследования новой лексики таджикского и английского языков» даются основные дефиниции и положения неологии по вопросам появления и функционирования неологизмов в данных языках. Во второй части «Языковые возможности отражения неологизмов в таджикском языке» показаны основные причины и способы образования новых слов в таджикском языке. В третьей части «Прагматическая специфика

функционирования неологизмов в английском и таджикском публицистических текстах» изложены основные выводы, полученные в результате исследования функционирования новых лексических единиц в английском и таджикском газетных текстах, исходя из основных положений современной прагмалингвистики.

Исследование прагматического механизма функционирования новых слов в английском и таджикском языках предполагает обращение к положениям современной прагмалингвистики и современной функциональной лексикологии сопоставляемых языков.

В исследовании под неологизмом понимается новое слово или новое сочетание уже знакомых слов, которые обладают новизной формы и содержания, или же новизной только формы или только содержания.

Анализ функционирования новой лексики с прагматической точки зрения в сопоставляемых языках проводился на материале оригинальных и переводных художественных текстов, а также на материале газетных текстов определённого временного периода. В настоящем исследовании в качестве временного предела, являющегося критерием отнесения слова к категории новой лексики, берётся начало 90-х годов XX столетия.

На наш взгляд, настоящая тема является базой, фундаментом для дальнейших изысканий функционального характера, наиболее перспективным направлением в современной лингвистике, поскольку подлинно типологическая оценка языка должна основываться на глубоком анализе выразительных возможностей языков и общих условий функционирования языка как социальной коммуникативной системы.

Актуальность данной научной работы не вызывает сомнения, поскольку связана с развитием новой таджикской национальной терминологической системы и проблемами эквивалентности терминов в терминосистемах разных языков.

Данное исследование позволит выявить типологические особенности в структуре неологизмов в сопоставляемых языках, а также

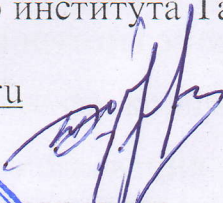
определить потребность всестороннего описания способов выражения и перевода научных терминов в таджикском и английском языках.

Достоверность полученных данных подтверждается научной базой, методологией и методикой исследования.

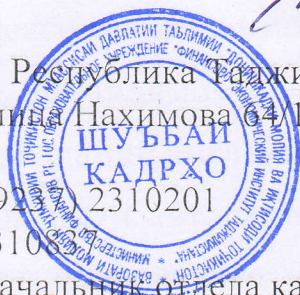
Результаты исследования могут быть использованы при сопоставительно-типологическом анализе системы различных языков, при описании групп контактирующих языков; служить материалом для построения лингвистической теории и практики перевода. При написании данного автореферата были использованы необходимые литературные источники.

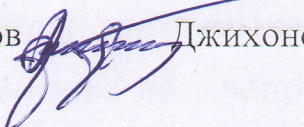
Тема представленной работы актуальна и своевременна, раскрыта полностью. Автореферат на тему: «Особенности образования новых слов в английском и таджикском языках (по публицистическим текстам)» (на материале таджикского и английского языков) отвечает всем предъявляемым требованиям и рекомендован к утверждению.

кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой иностранных языков,
Финансово-экономического института Таджикистана
Тел: (моб.) – 935551304
e-mail: tuygunovnosir@mail.ru

 Туйгунов Носир Хакбердиевич

Адрес: 734067 Республика Таджикистан
г. Душанбе, ул. Нахимова 64/14
www.feit.tj
Тел./ Факс: (992) 2310201
Тел: (99237)2310201
Заверяю: Начальник отдела кадров
02.09.2015.



 Джихонов Абдуррахмон.